

ACTA NUM. 103 CORRESPONDIENTE A LA SESION ORDINARIA DEL CONSEJO DE DISTRITO DE LA JUNTA MUNICIPAL DE CIUTAT VELLA, CELEBRADA EL DIA 11 DE ENERO DE 2012

ASISTENTES:

Presidenta:

Dña. Beatriz Simón Castellts

Vocales:

Grupo Popular:

D. Jose Manuel Muela Aparicio

D. Isidro Martí Cervera.

Don Pablo J. Carreres Gargallo

Doña Concepción Bou Ferrer

Grupo Socialista:

Doña M^a José Volta Lloret

Doña Francisca Palomares González

Grupo Compromis:

Don Miquel Real i Antequera

Grupo Ezquerra Unida:

Don Juan Bayona Monllor

Secretaria:

Don Francisco Martín Cruz

(Se encontraban presentes el Concejal D. Joan Ribó Canut del Grupo Compromis y el Concejal D. Pedro Miguel Sánchez Marco del Grupo Socialista)

En la Ciudad de Valencia, siendo las 19:30 horas del día 11 de enero de 2012, se reúnen, previamente citados en tiempo y forma, en las dependencias de la Junta Municipal de Ciutat Vella, sitas en la Calle Micalet número 1, los miembros del Consejo de Distrito de la Junta que arriba se citan, para tratar los asuntos relacionados en el orden del día notificado junto a la convocatoria:

Interviene la Sra Presidenta con referencia al primer punto del orden del día, manifestando si algún vocal desea alegar alguna corrección o rectificación al acta de la sesión anterior. El Secretario de la Junta lee la corrección solicitada por D. Jose Manuel Muela Aparicio, referida a la incorporación en el apartado de la Comisiones que las mismas se celebraran los primeros miércoles de cada mes, salvo caso de festivo u otra razón estimable que serán convocadas por la Secretaría o el Técnico de Cultura. Se aprueba el Acta por unanimidad con dicha incorporación.

Se procede respecto al Segundo punto del Orden del día a dar cuenta al Consejo de los vocales suplentes de cada uno de los Grupos, por parte del Secretario, y a transmitir que dichos vocales suplentes durante esta legislatura podrán actuar en sustitución de los vocales de su grupo cuando así lo estimen oportuno, ante ausencia de cualquier titular, por la causa que sea.

Interviene la Sra. Presidenta respecto al Tercer punto del Orden del Día referido a la composición de las Comisiones de trabajo, en los cuales en la sesión anterior se nombro a los representantes del Grupo Popular , faltando los miembros de los otros Grupos. Los representantes de los Grupos Esquerra Unida y Compromis serán D. Juan Bayona Monllor y D. Miquel Real i Antequera para las tres Comisiones. Por parte del Grupo del Partido Socialista se proponen en las Comisiones de Cultura y Asuntos Sociales a Dª Francisca Palomares González y Doña Maria Jose Volta Lloret. Y en la Comisión de Urbanismo D. Josep Eduard Tormo Monteagud. Se aprueba por unanimidad las citadas propuestas.

Respecto al cuarto punto ,interviene la Sra Presidenta dando la palabra al Secretario que da cuenta de las Actividades Culturales realizadas en el 4º Trimestre del año 2011 así como de las Exposiciones celebradas en la Sala durante dicho periodo. Toma la palabra D. Jose Manuel Muela Aparicio para agradecer la labor realizada por el técnico municipal de cultura D. Ximo Gea.

Se procede a iniciar el debate sobre el quinto punto del orden del día referido a Mociones presentadas por los vocales de los Grupos. D. Miquel Real procede a defender la Moción relativa a ampliar la participación en el Consejo de Distrito, en concreto la posibilidad de abrir las Comisiones a vecinos y Asociaciones que así lo soliciten, entendiendo que es un derecho de los ciudadanos que no ha de estar condicionado a la voluntad de los gobernantes.

Toma la palabra Don Juan Bayona Monllor para manifestar que con el mismo espíritu habría sido adecuado que dicha Moción hubiera sido previamente enviada a los otros grupos políticos para poder conocer con antelación el contenido de las Mociones.

Interviene Doña José Volta Lloret para expresar que en principio no se opone al carácter abierto de las Comisiones, pero siempre que no merme su funcionamiento y sigan siendo efectivas.

Interviene D. Miquel Rea i Antequera contestando que en la Convocatoria ya se encontraban citadas las Mociones y que otros grupos políticos podrían haber solicitado mas información.

Interviene la Presidenta para manifestar que siempre ha sido voluntad de los vocales miembros de las Comisiones que sean lo mas participativas posibles, y que por tanto en principio, si es solicitado con antelación , no ve problema en su participación, pero haciendo la salvedad de que dicha participación no puede impedir el funcionamiento eficaz de las Comisiones que son grupos de trabajo específicos, con funciones concretas asignadas, por lo que propone para aceptar la Moción, que sean abiertas, en un principio, salvo que la participación llegue a desvirtuar la naturaleza de las comisiones, procediéndose en dicho caso, a reconsiderar la situación, aplicando los limites establecidos legalmente.

Se procede a votar la Moción resultando a favor seis votos (PP y Comprimis), en contra un voto (vocal Grupo Socialista Doña Mª José Volta Lloret) y dos abstenciones (vocal Grupo Socialista Doña Francisca Palomares González y vocal Grupo Esquerra Unida), aprobándose la Moción.

Se procede por D. Miquel Rea i Antequera a defender la segunda Moción presentada, en la cual se solicita se dote con cuantía de 126.000,00 euros la partida destinada a subvenciones para las Asociaciones Vecinales de las distintas Juntas Municipales como fomento a la participación ciudadana, y si es preciso reducir el presupuesto municipal, sea con otros gastos, poniendo algunos ejemplos tales como coches oficiales, mantenimiento Puente de las Flores.

Interviene Doña Francisca Palomares González para recordar que el Grupo Socialista solicito se mantuviera la cantidad asignada en el 2011 (140.000,00 euros) a lo que D. Josep Eduard Tormo

Monteagut añade que desde el año 2004 se ha ido reduciendo dichas asignaciones, y que existen otros posibles gastos a disminuir antes que dicha subvenciones (de financiación municipal, créditos, etc.).

Interviene Don Juan Bayona Monllor, manifestando estar en contra de dicha eliminación al afectar a gasto asignado a actuaciones sociales, y hace un llamamiento para que se revise dicha decisión, tal y como expresó su grupo en la Junta de Portavoces.

Procede a tomar la palabra la Presidenta para manifestar en primer lugar que en los presupuestos del año 2012 las partidas asignadas a gastos sociales y empleo, no solo no han disminuido sino que se han incrementado. También manifiesta que en debate de aprobación del presupuesto, ya realizado en diciembre y en la reunión de la Junta de Portavoces de la corporación, se discutió este asunto, adoptándose finalmente, no eliminar la partida, siendo esto importante, pues aunque inicialmente no esta dotada económicamente, puede incrementarse a lo largo del año por incorporación de nuevos créditos. Se compromete a defender dicha posibilidad, durante el año 2012. Por otro lado manifiesta que la Moción es extemporánea, al haberse discutido en el periodo de alegaciones de Presupuesto realizado en el mes de diciembre, por lo que solicita que la moción decaiga, lo que es aceptado por el vocal que la propuso.

Antes de pasar al ultimo punto del orden del día, la Sra Presidenta manifiesta su deseo de hacer público su reconocimiento a Doña Concepción García-Lliveros, persona muy querida en esta Junta, recientemente fallecida, y que colaboró y participó durante muchos años en la vida social, cultural y política del distrito.

La Sra Presidenta concede la palabra al Secretario que procede a dar cuenta de la Comunicación sobre dos acuerdos adoptados en la reunión de la Junta de Portavoces de fecha 28 de diciembre, relativos a:

- Se interpreta que las Mociones a tratar en los Consejos de Distrito deben presentarse en la Secretaria del Consejo hasta las 14 horas del día anterior al de la Convocatoria de la Sesión en cuyo orden del día hayan de ser incluidas.
- Indicar a los Presidentes de las Juntas, que los Consejos, salvo circunstancias especiales y debidamente justificadas, se celebren por las tardes y fijando un periodo habitual de convocatoria dentro de los trimestres.

Respecto a este último apartado la Sra Presidenta interviene para recordar que se adopto el acuerdo en la reunión de constitución del Consejo de celebrar las sesiones por las tardes a las 19:00 horas y propone sean el primer miércoles del último mes del trimestre correspondiente, salvo festivo o causa justificada. Se acepta por asentimiento de los vocales presentes.

Se procede por la Sra Presidenta a abrir el punto sexto del Orden del Día, referido a ruegos y preguntas.

Toma la palabra Doña Francisca Palomares González para reiterar su queja por la presencia constante de autobuses en la cercanía de la Lonja, con el efecto visual pernicioso, que ello produce en uno de los emplazamientos mas significativos de la Ciudad, y ruega se adopten medidas urgentes para la solución de dicho impacto visual.

Procede a contestar la Sra Presidenta compartiendo la opinión expuesta, pero manifestando que hasta que no finalicen las obras del metro, no se podrá iniciar el proyecto previsto de Reurbanización del entorno Lonja - Mercado Central.

Interviene Don Juan Bayona Monllor recordando su petición de obtener un resumen del gasto realizada en el año 2011 en la Junta Municipal de Ciutat Vella, y así mismo expresa su inquietud por el exceso de locales con ocupación de vía pública en el Distrito, que llegan a dificultar el tránsito y disfrute de los vecinos, rogando se actúe por los servicios municipales competentes para regularizar las situaciones e imposición de sanciones correspondientes.

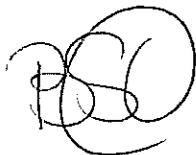
Procede a contestar la Sra Presidenta, respecto al primer ruego, se realizará una memoria de los gastos del 2011 y se hará llegar a los Grupos Municipales. En relación a las terrazas recuerda que existe normativa expresa sobre dimensiones de la ocupación, que son requeridas y comprobadas por los técnicos municipales que conceden las autorizaciones, y que por la Policía local se levantan Boletines de denuncia en caso de incumplimiento. En todo caso toma nota para reforzar si cabe, las actuaciones.

Interviene D. Miquel Rea i Antequera rogando se proceda a cumplir la normativa relativa al bilingüismo en los acuerdos municipales, y en las siguientes reuniones se proceda a traducir las actas al valenciano previo a su remisión junto las convocatorias.

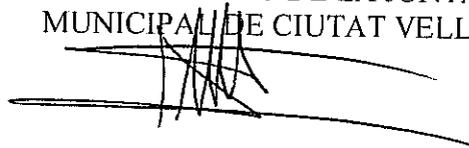
No habiendo intervenciones del público asistente, la Sra Presidenta da por concluida la sesión, siendo las 20:40 horas

En relación a los incidentes habidos antes de la apertura de la sesión del Consejo, consistentes en la presencia de varios asistentes entre el público con cámaras y videos, que estaban realizando grabaciones, y la negativa de la Presidencia a iniciar el Consejo hasta que finalizara dicho comportamiento, la sesión efectivamente no se inicio hasta que se dejó por parte de dichos asistentes de realizar las grabaciones, en cumplimiento de la normativa vigente; Así mismo se procede a dejar constancia en la presente Acta de la manifestación realizada por D. Miquel Rea i Antequera de no oponerse a dicha actitud, y conceder permiso en futuras reuniones, siempre que sea solicitado por escrito previamente.

LA PRESIDENTA DE LA JUNTA
MUNICIPAL DE CIUTAT VELLA



EL SECRETARIO DE LA JUNTA
MUNICIPAL DE CIUTAT VELLA



ANEXO: ACTA SESION ORDINARIA DEL CONSEJO DE DISTRITO DE LA JUNTA MUNICIPAL DE CIUTAT VELLA, CELEBRADA EL DIA 11 DE ENERO DE 2012.

Ruegos y preguntas realizadas por el público asistente una vez finalizada la sesión con en visto bueno de la Sra. Presidenta.

D^a Josefa Pretil Piqueras en representación de la Asociación Amics del Carme, solicita se busque uso publico a los solares de titularidad municipal existentes en el distrito, en colaboración con entidades, instituciones o Asociaciones que propongan proyectos de interés vecinal, estando en marcha ya algunas actuaciones en solares pertenecientes a otras Administraciones . También solicita la necesidad de volver a pintar los pasos cebra de la zona de la Plaza del Tossal, cruce Caballeros/ Quart, que están casi borrados. También solicita se refuerce el control del aparcamiento de coches en zonas peatonales.

El Sr. Antonio, se presenta en representación del Partido Unión, Progreso y Democracia, manifestando su deseo de colaborar en los trabajos del Consejo, y su extrañeza de que en esta reunión no se hayan tratados asuntos que afecten directamente a los vecinos del barrio.

Por último otra ciudadana ruega se ponga fin a las redadas que la Policía hace, en las zonas donde se practica la prostitución, y se busquen otras soluciones a estas mujeres, de apoyo social.

ACTA NÚM. 103 CORRESPONENT A LA SESSIÓ ORDINÀRIA DEL CONSELL DE DISTRICTE DE LA JUNTA MUNICIPAL DE CIUTAT VELLA, DUTA A TERME EL DIA 11 DE GENER DE 2012

ASSISTENTS:

Presidenta:

Sra. Beatriz Simón Castellts

Vocals:

Grup Popular:

Sr. José Manuel Muela Aparicio

Sr. Isidro Martí Cervera

Sr. Pablo J. Carreres Gargallo

Sra. Concepción Bou Ferrer

Grup Socialista:

Sra. M^a José Volta Lloret

Sra. Francisca Palomares González

Grup Compromís:

Sr. Miquel Real i Antequera

Grup Esquerra Unida:

Sr. Juan Bayona Monllor

Secretaria:

Sr. Francisco Martín Cruz

(S'hi troben presents els regidors Srs. Joan Ribó Canut, del Grup Compromís, i Pedro Miguel Sánchez Marco, del Grup Socialista)

A la ciutat de València, a les 19:30 hores del dia 11 de gener de 2012, es reunixen, prèviament citats en temps i forma, a les dependències de la Junta Municipal de Ciutat Vella, situades al carrer del Micalet, núm. 1, els membres del Consell de Districte de la Junta damunt esmentats, per a tractar els assumptes relacionats en l'orde del dia notificat juntament amb la convocatòria:

Hi intervé la Sra. presidenta amb referència al primer punt de l'orde del dia i pregunta si algun vocal desitja al·legar alguna correcció o rectificació a l'acta de la sessió anterior. El secretari de la junta llig la correcció sol·licitada pel Sr. José Manuel Muela Aparicio, referida a la incorporació en l'apartat de la comissions que estes es faran el primer dimecres de cada mes, excepte cas de festiu o una altra raó estimable que les convocara per la secretaria o el tècnic de cultura. S'aprova l'acta per unanimitat amb la dita incorporació.

El secretari, segons disposa el segon punt de l'orde del dia, dona compte al consell dels vocals suplents de cada un dels grups, i manifesta que els dits vocals, durant esta legislatura, podran actuar en substitució dels vocals del seu grup quan així ho estimen oportú, davant d'absència de qualsevol titular, per la causa que siga.

Hi intervé la Sra. presidenta respecte al tercer punt de l'orde del dia, referit a la composició de les comissions de treball, en les quals en la sessió anterior es van nomenar els representants del Grup Popular, de manera que falten els membres dels altres grups. Els representants dels Grups Esquerra Unida i Compromís seran el Srs. Juan Bayona Monllor i Miquel Real i Antequera per a les tres

comissions. El Grup del Partit Socialista proposa per a les comissions de Cultura i Assumptes Socials les Sres. Francisca Palomares González i María José Volta Lloret. I en la Comissió d'Urbanisme el Sr. Josep Eduard Tormo Monteagud. S'aproven per unanimitat les dites propostes.

Respecte al quart punt, hi intervé la Sra. presidenta per a donar la paraula al secretari, el qual ret compte de les activitats culturals realitzades en el 4t trimestre de l'any 2011, així com de les exposicions realitzades a la sala durant eixe període. El Sr. José Manuel Muela Aparicio agraïx el treball fet pel tècnic municipal de Cultura Sr. Ximo Gea.

S'inicia el debat sobre el quint punt de l'orde del dia referit a mocions presentades pels vocals dels grups. El Sr. Miquel Real defén la moció relativa a ampliar la participació en el Consell de Districte, en concret la possibilitat d'obrir les comissions a veïns i associacions que així ho sol·liciten, perquè és un dret dels ciutadans que no ha d'estar condicionat a la voluntat dels governants.

Pren la paraula el Sr. Juan Bayona Monllor per a manifestar que amb el mateix esperit hauria sigut adequat que la dita moció haguera sigut prèviament enviada als altres grups polítics per a poder conèixer amb antelació el contingut de les mocions.

La Sr. María José Volta Lloret manifesta que, en principi, no s'oposa al caràcter obert de les comissions, sempre que no en minve el funcionament i continuen sent efectives.

El Sr. Miquel Real i Antequera contesta que en la convocatòria ja es trobaven citades les mocions i que altres grups polítics podrien haver sol·licitat més informació.

Hi intervé la presidenta per a manifestar que sempre ha sigut voluntat dels vocals membres de les comissions que les dites comissions siguin com més participatives millor, i que, en principi, si és sol·licitat amb antelació, no veu cap problema en la seua participació. Així mateix, manifesta que la dita participació no pot impedir el funcionament eficaç de les comissions, que són grups de treball específics amb funcions concretes assignades. Per la qual cosa proposa, per a acceptar la moció, que les comissions siguin obertes, en un principi, llevat que la participació arribe a desvirtuar-ne la naturalesa i procedir, en eixe cas, a reconsiderar la situació, amb aplicació dels límits legals.

Es vota la moció amb el resultat següent: a favor sis vots (PP i Compromís), en contra un vot (el vocal del Grup Socialista, la Sr. M^a José Volta Lloret) i dos abstencions (el vocal del Grup Socialista, la Sra. Francisca Palomares González i el vocal del Grup Esquerra Unida), de manera que s'aprova la moció.

El Sr. Miquel Real i Antequera defén la segona moció presentada, en la qual se sol·licita que es dote amb una quantia de 126.000,00 euros la partida destinada a subvencions per a les associacions veïnals de les diverses juntes municipals com a foment a la participació ciutadana, i si és necessari reduir el pressupost municipal, amb altres gastos, de la qual cosa posa alguns exemples com ara cotxes oficials, manteniment del pont de les Flors.

Hi intervé la Sra. Francisca Palomares González per a recordar que el Grup Socialista va sol·licitar el manteniment de la quantitat assignada per a 2011 (140.000,00 euros). El Sr. Josep Eduard Tormo Monteagut afegí que des de l'any 2004 s'han anat reduint les dites assignacions, i que hi ha altres possibles despeses a disminuir abans que la dita subvenció (de finançament municipal, crèdits, etc.).

El Sr. Juan Bayona Monllor manifesta estar en contra de la dita eliminació, ja que afecta la despesa assignada a actuacions socials, i fa un crida perquè es revise la dita decisió, tal com va expressar el seu grup en la Junta de Portaveus.

Pren la paraula la presidenta i manifesta, en primer lloc, que en els pressupostos de l'any 2012 les partides assignades a despesa social i ocupació, no solament no han disminuït sinó que s'han incrementat. També manifesta que en el debat d'aprovació del pressupost, ja realitzat al desembre i en

la reunió de la Junta de Portaveus de la corporació, es va discutir este assumpte i s'hi va acordar, finalment, no eliminar la partida. Açò és molt important, perquè, encara que inicialment no està dotada econòmicament, pot incrementar-se al llarg de l'any per incorporació de nous crèdits. Es compromet a defensar la dita possibilitat, durant l'any 2012. D'altra banda, manifesta que la moció és extemporània, a l'haver-se discutit en el període d'al·legacions de Pressupost realitzat al mes de desembre, per la qual cosa sol·licita que la moció decaiga. El vocal que la va proposar accepta.

Abans de passar a l'últim punt de l'orde del dia, la Sra. presidenta manifesta el seu desig de fer públic el seu reconeixement a la Sra. Concepción García-Lliverós, persona molt volguda en esta Junta, recentment traspassada, i que va col·laborar i participar durant molts anys en la vida social, cultural i política del districte.

La Sra. presidenta dona la paraula al secretari, que ret compte de la comunicació sobre dos acords adoptats en la reunió de la Junta de Portaveus de data 28 de desembre, relatius a:

- S'interpreta que les mocions a tractar en els consells de districte han de presentar-se a la Secretaria del Consell fins a les 14 hores del dia anterior al de la convocatòria de la sessió en l'orde del dia de les quals hagen de ser incloses.
- Indicar als presidents de les juntes que els consells, excepte circumstàncies especials i degudament justificades, es fan a les vesprades i am un període habitual de convocatòria fixat dins dels trimestres.

Respecte a este últim apartat, la Sra. presidenta hi intervé per a recordar que s'adopte l'acord, en la reunió de constitució del Consell, de celebrar les sessions a les vesprades, a les 19:00 hores, i proposa que siguen el primer dimecres de l'últim mes del trimestre corresponent, excepte festiu o causa justificada. S'accepta per assentiment dels vocals presents.

La Sra. presidenta obri el punt sext de l'orde del dia, referit a prec i preguntes.

Pren la paraula la senyora Francisca Palomares González i reitera la seua queixa per la presència constant d'autobusos a les proximitats de la Llotja, la qual cosa produïx un efecte visual negatiu sobre un dels emplaçaments més significatius de la ciutat. Demana que s'adopten mesures urgents per a la solució d'eixe impacte visual.

La Sra. presidenta manifesta que compartix l'opinió exposada i diu que fins que no finalitzen les obres del metro no es podrà iniciar el projecte previst de reurbanització de l'entorn Llotja-Mercat Central.

El Sr. Juan Bayona Monllor recorda la seua petició d'obtindre un resum de la despesa realitzada l'any 2011 a la Junta Municipal de Ciutat Vella; així mateix, expressa la seua inquietud per l'excés de locals amb ocupació de via pública al districte, que arriben a dificultar el trànsit i gaudi dels veïns, per la qual cosa demana que els servicis municipals competents actuen per a regularitzar les situacions i imposen les sancions previstes.

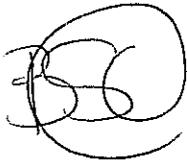
Contesta la Sra. presidenta respecte al primer prec, es realitzarà una memòria de les despeses de 2011 i s'enviarà una còpia d'esta als grups municipals. En relació amb les terrasses, recorda que hi ha normativa expressa sobre dimensions de l'ocupació, que són requerides i comprovades pels tècnics municipals que concedixen les autoritzacions, i que la policia local emet butlletins de denúncia en cas d'incompliment. En tot cas, en pren nota per a reforçar, si és possible, les actuacions.

El Sr. Miquel Real i Antequera demana que es complisca la normativa relativa al bilingüisme en els acords municipals, i que en les següents reunions es traduïsquen les actes al valencià, prèviament a la seua tramesa juntament amb les convocatòries.

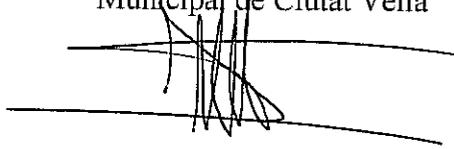
Com que no n'hi ha intervencions del públic assistent, la Sra. presidenta dona per conclusa la sessió, a les 20:40 hores.

En relació amb els incidents que s'han produït abans de l'obertura de la sessió del Consell, és a dir, la presència de diversos assistents entre el públic amb càmeres i vídeos, que estaven realitzant gravacions, i la negativa de la presidència a iniciar el Consell fins que finalitzara eixe comportament, la sessió efectivament no s'inici fins que es va deixar per part de dits assistents de realitzar les gravacions, en compliment de la normativa vigent,. Així mateix es procedix a deixar constància en la present acta de la manifestació realitzada pel Sr. Miquel Real i Antequera de no oposar-se a la dita actitud, i concedir permís en futures reunions, sempre que siga sol·licitat per escrit prèviament.

La Presidenta de la Junta
Municipal de Ciutat Vella



El Secretari de la Junta
Municipal de Ciutat Vella



ANNEX: ACTA SESSIÓ ORDINÀRIA DEL CONSELL DE DISTRICTE DE LA JUNTA MUNICIPAL DE CIUTAT VELLA, REALITZADA EL DIA 11 DE GENER DE 2012.

Precs i preguntes realitzats pel públic assistent una vegada finalitzada la sessió amb el vist i plau de la Sra. presidenta.

La Sra. Josefa Pretil Piqueras, en representació de l'Associació Amics del Carme, sol·licita que es busque ús públic als solars de titularitat municipal que hi ha al districte, en col·laboració amb entitats, institucions o associacions que proposen projectes d'interés veïnal, i comenta que ja estan en marxa algunes actuacions a solars pertanyents a altres administracions. També sol·licita la necessitat de tornar a pintar els passos zebra de la zona de la plaça del Tossal, encreuament Cavallers/Quart, que estan quasi esborrats. També sol·licita que es reforce el control de l'aparcament de cotxes a zones de vianants.

El Sr. Antonio es presenta en representació del partit Unió, Progreso y Democracia i manifesta el seu desig de col·laborar en els treballs del Consell, i la seua estranyesa que en esta reunió no s'hagen tractats assumptes que afecten directament els veïns del barri.

Finalment, una altra ciutadana demana la fi de les batudes que fa la policia a les zones on es practica la prostitució i que es busquen solucions de suport social per a estes dones.